



# Италия



## ИНФО

- 15 Отдых с детьми
- 40 Паста
- 130 Национальные парки

## СУПЕР!

- 17 Отели с неповторимой атмосферой
- 37 Лучшие кулинарные сувениры Италии
- 38 Рестораны традиционной кухни в различных регионах Италии

## ОБЗОРНЫЕ КАРТЫ

- обл. Карта маршрутов
- 24 Местоположение Италии

## КАРТЫ РЕГИОНОВ

- 48 Рим
- 56 Северная Италия – маршруты ① – ⑤
- 65 Венеция
- 73 Милан
- 89 Северная Италия – маршрут ⑥
- 95 Центральная Италия – маршрут ⑦
- 99 Центральная Италия – маршруты ⑧ – ⑩
- 106 Флоренция
- 122 Неаполь
- 124 Южная Италия – маршруты ⑪ и ⑫

## 4 Планирование путешествия

---

- 6 Между Альпами и морем
- 7 Климат и сезоны туризма
- 9 Транспорт
- 13 Активный отдых
- 17 Размещение
- 18 Шопинг
- 138 Практические советы
- 141 Указатель

## 22 Страна и люди

---

- 24 Цифры и факты
- 28 Исторический обзор
- 29 Природа и окружающая среда
- 31 Искусство и культура
- 34 Праздники и фестивали
- 36 Еда и напитки
- 143 Мини-разговорник

## 42 Маршруты по Италии

---

### 44 Рим

- 45 Античное сердце Вечного города
- 46 Искусство барокко
- 47 Пьяцца Навона и Трастевере
- 49 Ватикан
- 53 Загородные экскурсии

### 54 Северная Италия

- 55 **Маршрут 1** На юг через Альпы
- 60 **Маршрут 2** Между Альпами и Адриатикой – Фриули и Венеция
- 63 Венеция
- 68 Экскурсии на острова
- 69 **Маршрут 3** В окрестностях Венеции
- 72 **Маршрут 4** Города-музеи Северной Италии
- 72 Милан
- 78 Экскурсия на озеро Комо
- 79 Окрестности Милана
- 83 **Маршрут 5** В самом сердце Паданской впадины
- 87 **Маршрут 6** Культура и природа северо-запада

### 93 Центральная Италия

- 94 **Маршрут 7** Побережье Адриатики
- 100 **Маршрут 8** По знаменитой Виа Аурелия
- 105 **Маршрут 9** Из Флоренции в Орвието
- 105 Флоренция
- 115 **Маршрут 10** Зеленые легкие Италии

### 119 Южная Италия

- 120 **Маршрут 11** От Неаполя до Калабрии
- 120 Неаполь
- 129 **Маршрут 12** В Неаполитанском королевстве
- 133 В стороне от туристических маршрутов



Тоскана. Эльба.  
Настоящий рай на земле



# ПЛАНИРОВАНИЕ ПУТЕШЕСТВИЯ

## Между Альпами и морем

Туристическая поездка в Италию – заветная мечта многих путешественников. Отдых в Италии, раскинувшейся от Альп до Средиземного моря, – это не только солнце, золотистый песок и бархатное море. Шедевры мировой архитектуры, кухня, считающаяся одной из самых вкусных в мире, отличные вина, всеобщая жизнерадостность, беспечная атмосфера сладкого ничегонеделания – *dolce far niente*, ну и, конечно, немного *amore* – очень легко отдать свое сердце Италии.

Ваши представления об Италии полностью совпадут с реальностью уже на севере страны. Путешественники едут сюда через Альпы вдохнуть прохладный чистый воздух, насладиться теплыми солнечными днями и буйством природных красок, выпить капучино или аперитив на открытых террасах кафе и, конечно же, искупаться в море.

Но Италия – это не только море и роскошные песчаные пляжи. Это и страна знаменитых Доломитовых Альп, здесь раскинулись многочисленные природные парки и великолепные горные ландшафты Венето, Ланге и Монферрато. Многочисленных туристов манят и захватывающие пейзажи озер Лаго-Маджоре и Гарда, где круглый год сохраняется мягкий и ровный средиземноморский климат.

В **Северной Италии** вам пригодится все: горные лыжи, доска для виндсерфинга, велосипед и удобная обувь для пешего похода. Совсем рядом находится чарующая **Венеция**, где почти каждое здание – ценнейший памятник архитектуры. Северная Италия очень разноплановая, и территории между регионами Пьемонт и Фриули поражают воображение своим многообразием ландшафтов.

Поросшие кипарисами дороги, ведущие к затерянным среди холмов одиноким фермам, поля солнечно-желтого подсолнечника и яркая зелень злаков, серебристые оливковые рощи и пестрые листья виноградников, колышущиеся на осеннем ветру... Эти природные ландшафты **Центральной Италии** давно уже стали неким олицетворением нетронутой сельской красоты. В окружающую природу органично вписались небольшие городки, за средневековыми стенами которых скрыты великие свидетельства их прежней коммунальной автономии, романские храмы, готические фрески и величественные дворцы. Эта часть Италии – родина Ренессанса, больше нигде в мире вы не увидите такого большого количества историко-архитектурных памятников этой эпохи, как во Флоренции.

Стиль барокко достиг своего расцвета в папском Риме, поэтому именно здесь можно увидеть самые значимые памятники культуры в стиле барокко всех исторических эпох. Не менее интересны и города Сиена и Урбино, Ассизи и Орвието, Пиза и Асколи-Пичено – все великие творцы Италии,

начиная от Микеланджело и заканчивая Бернини, оставили здесь свое наследие для потомков. Близость практически каждого города к морю позволяет совместить расслабляющий отдых на лучших пляжах страны с насыщенной экскурсионной программой.

Неаполь и гора Везувий, замок Капель-дель-Монте – некоторые места **Южной Италии** уже давно на устах у всех, в то время как другие, но не менее интересные, еще только ждут своих почитателей. Амальфитанское побережье и античные города, например Помпеи, давно уже стали мировой туристической Меккой, но немногим пока известны роскошный королевский дворец в Казерте, самая большая церковь лангобардов на юге страны в Беневенто, величественные романские соборы в Бари и Трани, а также архитектурные сооружения с фасадами в стиле барокко в Лечче. Съемки исторической драмы «Страсти Христовы» (англ. *The Passion of the Christ*), снятой Мелом Гибсоном в 2004 г., проходили в старинных пещерах древнего района Матеры, что немало способствовало популяризации этого места. А вот самым большим и красивейшим карстовым пещерам Италии, расположенным среди величественных ландшафтов в городе Мурге в Апулии, с такой рекламой пока еще не повезло.

Путешествуя по Южной Италии, вы увидите не только уединенно расположенные ценнейшие памятники архитектуры, великолепные горные ландшафты и бескрайние песчаные пляжи. Повсюду здесь вас будут сопровождать традиционная итальянская открытость и гостеприимство, огромная любовь к жизни и вкуснейшая кухня, огненные вина и средиземноморская легкость бытия.

## Климат и сезоны туризма

**В Италии можно купаться и загорать с начала июня до конца сентября, а на юге страны – еще дольше. На Адриатическом море, например, курортный сезон значительно длиннее привычного летнего периода с июля по август, когда жара здесь переваливает за 30 °С.**

Если же вы любите зиму, солнце и снег, то отправляйтесь в Альпы или в Апеннины. Отличные лыжные курорты открыты, например, в горах Монти-Сибиллини в Умбро-Маркских Апеннингах, а также в массиве Гран-Сассо-д'Италия в области Абруцци. Есть они и на самом юге, в Калабрии (массив Ла-Сила). На Апеннинском полуострове существуют, однако, места, где и зимой можно погреться на солнышке. Зимним курортом европейского высшего света еще в прошлом веке стал Сан-Ремо на Итальянской Ривьере, мягким микроклиматом отличаются Версилья и весь полуостров с популярным городом-курортом Сорренто.

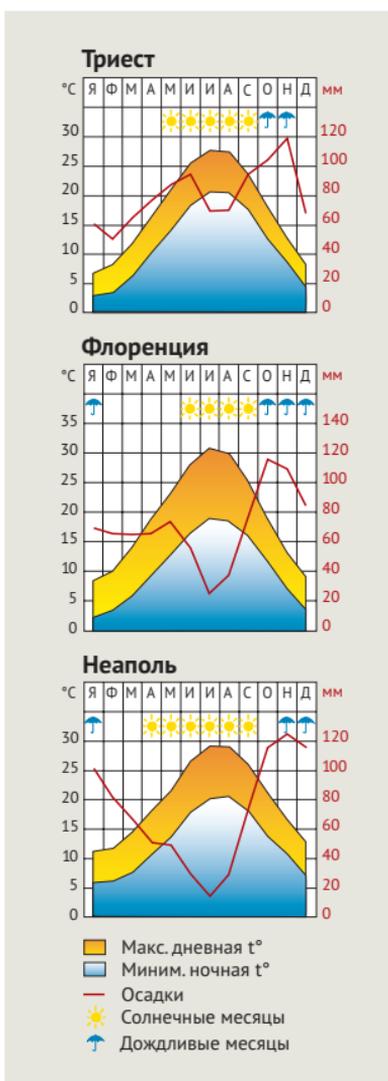
## Сезоны туризма

Весна и осень – идеальное время для любителей пеших походов. Прогулки на лоне природы доставят вам наибольшее удовольствие, когда поля в Италии зеленеют, цветет мак, а кусты маквиса окрашиваются в интенсивно желтый цвет. Не менее приятно отправиться в поход осенью, когда поля приобретают все оттенки серого и коричневого цветов, леса одеты «в багрец и золото», а виноградная лоза в осеннем уборе с трудом удерживает тугие гроздья. Эти времена года тоже как нельзя лучше подходят и для желающих познакомиться с шедеврами итальянского искусства. Летом здесь чересчур жарко и слишком много народу. Ну а зимой в популярных музеях Флоренции и Венеции вообще нет длинных очередей и можно спокойно, в прохладе и без помех изучить все интересные экспонаты.

Всем известно, что в мае на высокогорье еще можно кататься на лыжах, в то время как на пляжах Сорренто и Амальфи уже полно любителей погреться на солнышке и окунуться в море.

Разнообразие климата Италии определяется протяженностью ее территории по долготе и гористым рельефом большей части страны. На Паданской равнине климат переходный от субтропического к умеренному – жаркое лето (июль – от +22 до +24 °С) и прохладная туманная зима (январь – около 0 °С).

В центральных областях Апеннинского полуострова климат субтропический, с жарким (от +24–27 °С на севере до +26–32 °С на юге) летом и теплой (в среднем – не ниже +5 °С) зимой. В силу особенностей рельефа страны температура воздуха зависит от высоты над уровнем моря – даже в пригородах Рима или Турина, расположенных в предгорьях, всегда на 2–3 градуса холоднее, чем в центре города. Осадки, преимущественно в виде дождя, в основном приходятся на зимние месяцы.



В летний период погода стоит сухая и солнечная. А в предальпийских районах эта картина еще более контрастная – у подножия гор практически круглый год плодоносят цитрусовые, в то время как на высотах более 2000 м снег лежит до 200 дней в году, зимой нередко продолжительные снегопады, температура воздуха опускается до  $-15^{\circ}\text{C}$ , часто дует пронизывающий холодный ветер.

На юге Италии, а также на Сицилии и Сардинии климат типично средиземноморский – с жарким летом и короткой теплой зимой. С марта по октябрь дуют сирокко – сухие и жаркие ветра с Сахары, температура воздуха повышается порой до  $+38^{\circ}\text{C}$ , одновременно резко возрастают сухость и запыленность воздуха. В летний период на юге полуострова, на Сицилии и Сардинии нередко месяцы совсем без дождя. Туристический сезон здесь длится с апреля по октябрь – это самое благоприятное время для отдыха на берегу моря.

В зимний период в этом регионе Италии температура воздуха редко опускается ниже нулевой отметки. Однако часто дующие из-за Апеннин холодные северные или северо-восточные ветра трамонтана создают ощущение очень холодной погоды.

Узнать прогноз погоды в различных регионах Италии можно на сайте [www.eurometeo.com](http://www.eurometeo.com).

## Транспорт

Самолеты Аэрофлота выполняют регулярные рейсы в Рим, Милан и Венецию и некоторые другие города.

**Аэрофлот:** ☎ (495) 223 5555; **Alitalia:** Москва, ул. Мытная, 1/1, ☎ (495) 221 8200, [www.alitalia.com](http://www.alitalia.com). Продолжительность полета около 4 ч. Справки в **Шереметьево-2:** ☎ (495) 578 65 65 (круглосуточно). Бронирование билетов: ☎ (495) 797 47 97. Подробная информация об услугах московского аэропорта [www.svo.aero](http://www.svo.aero).

Прямого **железнодорожного сообщения** Москва–Рим нет. Можно доехать будапештским поездом с Киевского вокзала до Венеции или Милана. Международная справочная: ☎ 8 (800) 775 00 00.

**Автомобилем по маршруту:** Москва–Брест–Варшава–Краков–Брно–Вена–Линц–Больцано. За пользование автострадами в Италии взимается плата. При себе необходимо иметь: водительское удостоверение, загранпаспорт с въездной и транспортной визами, технический паспорт автомобиля, доверенность владельца (если это другое лицо), страховой полис на машину, медицинский страховой полис на водителя и пассажиров. Максимально допустимая скорость в населенных пунктах – 50 км/ч, вне их пределов – 90 км/ч, на скоростных магистралях и автострадах – 110–130 км/ч.

## По стране

Таблички на городских улицах указывают время уборки; припаркованную машину могут отбуксировать в другое место. Такси: лучше заказывать по телефону или воспользоваться ближайшей стоянкой. Однако это довольно дорогое удовольствие, поскольку итальянское такси считается одним из самых дорогих в Европе. Лучше всего пользоваться официальным *Servizo Pubblico*, где оплата производится по счетчику.

### Аренда и прокат автомобилей

В последнее время все большую популярность получает такой вид отдыха за границей, как **fly & drive**, т. е. поездка по стране на арендованном автомобиле. Его изобрели для тех, кто любит путешествовать за рулем. Прилетаете в страну самолетом (*FLY*), арендуете машину и едете (*DRIVE*) по заранее разработанному маршруту. Впрочем, изменить его вам никто не помешает. Подготовить поездку можно самостоятельно или с помощью туристической фирмы – это дело вкуса и личных предпочтений.

Для начала следует понять: несмотря на видимую заманчивость, fly & drive подходит далеко не каждому. Если вы не особенно любите водить машину, по природе ленивы и предпочитаете спокойный пляжный отдых свободе передвижения и незапланированным приключениям, разумнее будет от такого варианта проведения отпуска отказаться.

Больше всего путешествие в режиме fly & drive понравится любознательным и легким на подъем людям, которые готовы провести несколько часов в день за рулем и хотя бы увидеть как можно больше интересного за короткое время или подробнее осмотреть места, где до этого побывали с туристической группой. Хотя некоторые любители экстремального отдыха отправляются в путешествие на машине и в Турцию, и в Австралию, и даже на Аляску! Однако самым популярным направлением fly & drive остается все-таки Западная Европа – из-за удобных дорог, высокого уровня комфорта и безопасности.

Что ж тут удивительного – поездка на автомобиле предоставляет отличную возможность познакомиться с жизнью страны, увидеть ее изнутри. Кроме того, вы сами выбираете маршрут и график передвижения, а это позволяет посетить наиболее интересные именно вам места.

Италия – интереснейшая страна с богатейшим прошлым, и поездка по ней на автомобиле позволит увидеть старые средневековые города, многие из которых находятся под защитой ЮНЕСКО, и новые современные кварталы, прекрасные озера, живописное морское побережье и горнолыжные курорты. Не секрет, что Италия обладает богатейшим культурным и историческим наследием. В своем выборе вы ограничены только продолжительностью отпуска и собственной фантазией. Кроме того, немаловажным

является тот факт, что стоимость 10–12-дневного fly & drive по Италии составит не более 1500–2000 € на человека.

Лучше позаботиться об аренде автомобиля перед отъездом, в идеале с использованием предложений drive какой-либо из крупных компаний. В Италии подобную информацию можно получить в большинстве туристических бюро или найти ее в Pagine Gialle («Желтые страницы»), раздел autonoleggio ([www.paginegialle.it](http://www.paginegialle.it)).

Крупные агентства по аренде машин, такие как Avis, Hertz, Europcar, имеют представительства во всех больших городах и аэропортах, хотя небольшие местные фирмы обычно предоставляют машину дешевле.

Возрастные границы для желающих арендовать машину – не моложе 21 года (в некоторых компаниях – не моложе 23 лет) и стаж вождения не менее года. Большинство компаний признают права международного образца, но иногда требуют предоставить перевод на итальянский язык (эту услугу обычно предлагают сами агентства). Обязательно наличие кредитной или дебетовой карточки (Visa, Master Card, American Express).

Цены на аренду автомобиля в Италии – от 60–80 € в день и от 200 € в неделю за машину класса «эконом» с неограниченным пробегом. Самое дешевое – 50 €, реальная цена с бензином – 90 € в день. В сумму не входит 19%-ный НДС (VAT). Некоторым крупным фирмам по аренде машин итальянское законодательство позволяет его не брать. Среди таких фирм – Auto Europe, Europe by Car, Kemwel Group. Чем больше срок аренды, тем ниже ее ежедневная стоимость.

**!** Заранее арендовать автомобиль можно через Интернет с помощью кредитной карты на сайтах крупных международных прокатных компаний: [www.avis.com](http://www.avis.com), [www.hertz.com](http://www.hertz.com), [www.europcar.com](http://www.europcar.com), [www.easycar.com](http://www.easycar.com), [www.budget.com](http://www.budget.com) или в их московских представительствах.

Оформляя договор, попросите подробно объяснить вам каждый пункт, особенно параграф «Страховое покрытие». Удостоверьтесь в правильности оформления документов, включая дополнительные пункты, убедитесь, что в указанную сумму включен налог VAT, он же НДС.

При найме автомобиля настоятельно рекомендуем удостовериться в его исправности и наличии страховки на случай дорожного происшествия. Как правило, страховка, выдаваемая в фирмах по аренде автомобилей, не распространяется на угон машины. Стоимость дополнительной страховки, покрывающей расходы в случае угона, составляет 150 € в неделю.

Клиент получает и сдает автомобиль с полным баком. Если вы возвращаете автомобиль с пустым или неполным баком, то недостающие литры оплачиваются по более высокой цене, при этом снимается сервисный сбор за дозаправку. Обычно в стоимость аренды автомобиля входят: неограниченный пробег; налог (VAT); страховка на случай нанесения ущерба третьим лицам; страховка автомобиля (CDW); страховка от угона (TR); аэропортные сборы.

В стоимость аренды авто не включены: стоимость бензина; личная страховка (PAL). Отдельно оплачивается разрешение на вождение автомобиля третьими лицами.

### Правила дорожного движения

Путешествуя на арендованной машине по Италии, следует помнить, что стиль вождения местных жителей существенно отличается от того, как водят машины, например, немцы или австрийцы. Итальянцы ведут себя за рулем примерно так же, как и водители в Москве. Будьте внимательны за рулем!

Планируя поездку в горы зимой, лучше выбирать автомобиль с механической коробкой передач. Это пригодится на случай снегопада (которые бывают довольно часто), так как итальянские дорожные службы чистят только основные магистрали, да и, как известно, передвигаться по горному серпантину, покрытому снегом и льдом, лучше на машине с механической коробкой.

Дорожная полиция Италии проводит выборочный контроль на содержание алкоголя в крови. Оно не должно превышать 0,5 промилле. За управление в нетрезвом состоянии – штраф от 328 €. Следует отметить, что штрафы за вождение в нетрезвом состоянии весьма высоки. В Италии для пьяного водителя предусмотрено даже наказание в виде тюремного заключения.

**Дорожная полиция в Италии неподкупна. Даже за намек на взятку автоинспектору автомобилист может быть арестован.**

В Италии действует **правостороннее движение** и разрешен обгон слева. В большинстве случаев, если не указано иное, нужно пропускать автомобили, перестраиваясь в правый ряд. В остальном правила движения в Италии практически идентичны российским, основные различия – в культуре вождения и вежливости. **Ограничение скорости** следующие: город – 50 км/ч, государственные дороги – 90 км/ч, *superstrada* – 110 км/ч, *autostrada* – 130 км/ч. Как правило, скоростной режим на автострадах контролируют аппараты AUTOVELOX, автоматически фотографирующие автомобили нарушителей.

Настоятельно рекомендуем пристегивать **ремни безопасности**. За непристегнутые ремни штрафуют на месте. Вождение мотоциклов или скутеров с объемом двигателя до 125 см<sup>3</sup> разрешается с 16 лет, требуется водительское удостоверение.

Для вождения мотоциклов с объемом двигателя более 125 см<sup>3</sup> необходимо иметь разрешение на управление мотоциклом. При поездке на мотоцикле с объемом двигателя более 50 см<sup>3</sup> обязательно надевать защитный шлем.

## Штрафы

Штраф за превышение скорости на 10 км/ч составляет 20–75 €, от 10 до 40 км/ч – 75–300 €, 40–60 км/ч – 190–760 €, более 60 км/ч – 500 € и выше. Прочие штрафы: неправильная остановка на автобане – 25 €, проезд на красный свет – 646 €, неправильная парковка – от 19 до 75 €. Если вы уедете из страны, не заплатив штраф, уведомление отправят вам домой.

Почти 10% территории Италии – охраняемая зона. Итальянские власти серьезно следят за чистотой воздуха и прибрежных вод, а также за уровнем автомобильных выбросов. В исторические центры некоторых городов въезд автотранспорта запрещен или ограничен, но машину можно оставить на специально оборудованных парковках.

Как правило, заправочные станции не работают после 20.00, в середине дня делают перерыв на два-три часа (сиеста), а по вс. устраивают выходной. АЗС на основных магистралях работают круглосуточно.

## Аренда мотоциклов

В Италии можно арендовать скутер или мопед. В городах и туристических центрах расположены агентства, в которых можно арендовать даже большие мотоциклы для путешествий. Большинство агентств не предоставляют в аренду мотоциклы лицам моложе 18 лет. Во многих агентствах требуют крупную сумму в залог; также возможно, что придется нести ответственность за возмещение части стоимости мотоцикла в случае его угона.

**Экстренная помощь на дорогах:** ☎ 116.

Планируя поездку, забронируйте гостиницы по всему маршруту следования. Это можно сделать на сайтах: [www.booking.com](http://www.booking.com), [www.trivago.com](http://www.trivago.com).

## Активный отдых

В Италии легко сочетать культурную программу с занятиями спортом на побережье или в горах. На курортах есть все условия для активного отдыха. Можно попробовать свои силы в различных видах спорта, от тенниса до пляжного футбола. Не меньше возможностей и для любителей походов в горы.

## Купание в море

Качество воды у побережья Адриатического и Тирренского морей в основном ничуть не хуже, чем в большинстве внутренних водоемов. 200 пляжей в Италии отмечены престижным **голубым флагом** ЕС. Рекордсменом является область Лигурия. Информация в отделениях ENIT (> с. 138) и бюро по иностранному туризму IAT.

### Рыбалка

На ловлю рыбы в море и на подводную охоту разрешения не требуется. Особенно хороши для этих занятий скалистые участки побережья. Но прежде чем появиться с удочкой на реке или озере, запаситесь разрешением местных властей. Иностранным туристам обычно выдается льготное разрешение сроком на 6 месяцев.

**Итальянская федерация рыболовов-спортсменов** (*Federazione Italiana della Pesca Sportiva*): 00196 Roma, Viale Tiziano 70, [www.fipsas.it](http://www.fipsas.it).

### Велосипед

В местных бюро IAT можно получить информацию о прокатных пунктах и маршрутах путешествий, а также карты.

### Верховая езда

По всей Италии работают манежи для верховой езды (*maneggi*). За справками обращайтесь в бюро IAT.

### Парусный спорт

Школы парусного спорта работают на всех крупных курортах Адриатического и Тирренского морей и на внутренних водоемах. Информацию (также по серфингу и подводному плаванию) можно получить у администрации отелей и в бюро IAT.

### Горные лыжи

Лучшие базы и центры находятся в Альпах. Среди них такие знаменитые, как Кортина-д'Ампеццо в провинции Беллуно, Мадонна-ди-Кампильо в провинции Тренто,

Курмайор в провинции Аоста и Сестриере в провинции Турин. Но покататься на лыжах можно и в Апенниннах (база на Монти-Сибиллини в области Марке), на Гран-Сассо и Кампо-Императоре в области Абруцци и в горном массиве Ла-Сила в Калабрии.

### Курорты на горячих источниках

Курорты рядом с горячими источниками есть практически по всей Италии. Информацию об их специализации можно получить в отделениях ENIT (> с. 138).

### Турпоходы

Итальянцы называют этот вид отдыха «треккинг». Он завоевывает все большую популярность в Италии. Размеченные туристские тропы есть в Альпах, в Апенниннах, на холмах Центральной Италии. Работает Итальянский альпийский клуб (*Club Alpino Italiano – CAI*). Он же организует экскурсии. Можем порекомендовать справочники и путеводители, изданные CAI; они продаются во всех крупных книжных магазинах. Адрес CAI: 20124 Milano, Via Petrella 19, ☎ 02/205 7231, пн.–пт. 17.00–20.00, [www.cai.it](http://www.cai.it)).

### Итальянский язык

Многочисленные курсы и школы предлагают свои услуги всем желающим. Особенно много таких учебных заведений во Флоренции и Сиене. За справками обращайтесь в отделения ENIT (> с. 138) и в бюро по иностранному туризму IAT.



## ИНФО

## Отдых с детьми

### Аквапарки и парки развлечений

Самый известный парк развлечений в Италии – **Гардаленд** на юго-восточном берегу озера Гарда – занимает в общей сложности 500 тыс. м<sup>2</sup>. А самый большой – **Мирабиландия** (850 тыс. м<sup>2</sup>). В обоих парках можно найти аттракционы для всех возрастных категорий. Самый известный аквапарк «**Аквафан**» с общей длиной водных спусков 3 км находится в **Риччоне**.

- **Gardaland**

Проезд по трассе SS249.  
37014 Castelnuovo del Garda  
☎ 04 56 44 97 77 | [www.gardaland.it](http://www.gardaland.it)  
ежедн. 10.00–23.00. Билеты:  
36,50 €, с учетом скидки  
при покупке на сайте.

- **Mirabilandia**

Проезд по трассе SS 16. Популярный парк развлечений (ок. 40 ат-

тракционов) расположен в 14 км южнее города Равенна.

Ravenna Mirabilandia | ☎ 05 44 56 11 11 | [www.mirabilandia.it](http://www.mirabilandia.it)

апр.–сер. сент. ежедн. 10.00–18.00, сер. сент. – сер. окт. по сб. и вс. 10.00–18.00, июль–авг. 10.00–23.00; входной билет на 2 дня – от 26,90 до 37,90 €: для детей ростом до 1,5 м младше 12 лет и взрослых старше 60 лет – 26,90 €.

- **Aquafan Riccione**

Расположен рядом с автомагистралью Адриатика (A14/E55). Для маленьких детей в парке создана специальная зона отдыха Aquakid.

Via Ascoli Piceno 6 | Риччоне  
☎ 05 41 60 30 50

[www.aquafan.it](http://www.aquafan.it)  
июнь–сер. сент. ежедн. 10.00–18.30  
Стоимость билетов: 26 €. Посещение аквариума – 13 €, комбинированный билет (парк + аквариум) – 45 €.

## Аквариумы и зоопарки

Самый большой **Аквариум** в Европе после аквариума в Испании, в Валенсии, находится в **Генуе**. Еще один интересный объект, рассказывающий об обитателях подводного мира, расположен в **Каттолике**. Самый популярный **зоопарк** расположен практически в центре **Рима** в северной части парка Вилла Боргезе. Многочисленные животные свободно перемещаются по его территории. Рядом размещается и **Зоологический музей**. А статья участником настоящего сафари предлагает **Парк зоосафари**, расположенный в Бриндизи, Апулия. Встреча с жирафами, зебрами и львами гарантирована!

- **Acquario di Cattolica**

Piazzale delle Nazioni 1/A  
47841 Каттолика | ☎ 05 41 83 71  
[www.acquariodicattolica.it](http://www.acquariodicattolica.it)  
нач. апр. – сер. июня и в сент. – еждн.,  
26.12.–6.1, а также сер. окт. – сер.  
марта, по вс. и праздн. 9.30–16.30,  
с сер. июня – нач. сент. 10.00–21.30;  
билеты: 21 €, дети ростом выше 1 м  
и до 11 лет и люди старше 65 лет –  
17 €.

- **Bioparco Roma**

Piazzale del Giardino Zoologico 1  
00197 Рим | ☎ 0 63 60 82 11  
зимой: 9.30–18.00, пн. до 17.00;  
сб.–вс. 9.30–19.00; нач. апр. – сент.  
до 19.00; Билеты: взрослые 16 €,  
дети ростом выше 1 м и до 12 лет, а  
также люди старше 60 лет – 13 €.

- **Zoosafari**

На Адриатическом побережье,  
в Апулии.  
Via dello Zoosafari | 72015 Фазано  
☎ 08 04 41 44 55 | [www.zoosafari.it](http://www.zoosafari.it)

В марте только по вс., апр.–сент.  
пн.–сб. 9.30–16.00, вс. с 9.00, июль/  
авг. пн.–сб. 9.30–17.00, сб. с 9.00;  
1–6 дек. сб. и праздн., а также янв./  
фев. сб. 10.00–15.00, окт. ср.–пн.  
10.00–15.30, нояб. сб., вс. 10.00–  
16.00; билеты: 28 €, дети до 3 лет –  
бесплатно.

## Тематические парки

В парке **«Италия в миниатюре»** (*Italia in miniature*) представлены все главные достопримечательности страны, но в миниатюрных размерах. А знаменитому Пиноккио – деревянной кукле с длинным носом посвящен целый парк в Тоскане, созданный лучшими итальянскими архитекторами.

- **Italia in miniatura**

Немного севернее от центра Римини  
на трассе SS 16.  
Via Popilia 239 | 47922 Viserba di  
Rimini | ☎ 05 41 73 67 36  
[www.italiainminiatura.com](http://www.italiainminiatura.com)  
Парк открыт еждн. с 9.30 до захода  
солнца; стоимость билета 23 €, дети  
ростом выше 1 м и не старше 11 лет,  
а также люди старше 65 лет – 17 €;  
цена зависит от дня недели. Уточ-  
няйте на сайте.

- **Parco di Pinocchio**

Via San Gennaro 3  
51014 Collodi-Pescia  
☎ 05 72 42 93 42 | [www.pinocchio.it](http://www.pinocchio.it)  
Еждн. с 9.00 и до захода солнца.  
Стоимость входных билетов 11 €,  
комбинированный билет с посеще-  
нием парка в стиле барокко – Villa  
Garzoni и Парка бабочек – 22 €;  
дети 3–14 лет и люди старше  
65 лет – 8 или 20 €, билеты с нояб.  
по фев. значительно дешевле.

## Размещение

Поселиться, хоть на вилле, построенной еще в эпоху Возрождения, или провести отпуск в средневековом замке? Пожалуйста! В Италии это вполне реально. Но существуют и другие возможности: несколько комнат в загородном доме и пансион. Проблемы с размещением могут возникнуть лишь в разгар летнего сезона. Обычно же выбор очень богат.

### Агротуризм

Если вы хотите провести отпуск в крестьянском доме, то можете обратиться в местные бюро IAT или в центр Turismo Verde по адресу: 00196 Roma, Via Mariano Fortuny 20, ☎ 06/3240111, [www.turismoverde.it](http://www.turismoverde.it). Эта дешевая форма отдыха называется по-итальянски *agriturismo* и пользуется особенно большой популярностью у туристов с детьми.

### Кемпинги

В июле–августе места надо бронировать заранее. Перечни кемпингов есть в отделениях ENIT и Итальянской федерации кемпингов по адресу: 00185 Roma, Via Marghera 2/6, ☎ 06/49711, [www.enit.it](http://www.enit.it).

### Туристические деревни

Разные формы размещения (отель, бунгало, апартаменты, кемпинг) и возможности для отдыха и спорта предлагают «туристические деревни» (*villaggi turistici*) как на самом берегу моря, так и вдали от него.

### Молодежные турбазы

Перечень в Associazione Italiana Alberghi per la Gioventù по адресу: 00184 Roma, Via Cavour 44, ☎ 06/487 1152, ☎ 488 0492, [www.aighostels.com](http://www.aighostels.com).

### СУПЕР!

#### Отели с неповторимой атмосферой

- **Locanda Leon Bianco.** Один из старейших отелей в Венеции, напротив дворца Ка' да Мосто. Окна с видом на Гранд-канал. Cannaregio 5629, Каннареджо.
- **Grand Hotel Fasano.** Старинный отель на берегу озера Гарда. Via Zanardelli 190, 25083 Гардоне Ривьера.
- **Vecchio Molino.** Отличное место для людей, ценящих комфорт и тишину. Ресторан апулийской кухни. Принимает гостей с апр. по окт. Via del Tempio 34, Ortseil Pissignano, Кампелло-на-Клитунно (регион Умбрия), [www.vecchio-molino.it](http://www.vecchio-molino.it)
- **Locanda di Mirandolina.** Находится на территории заповедника «Тускания», в 14 км от озера Больсена и в 30 мин езды от Тарквинии и Тирренского побережья. Via del Pozzo Bianco 40, 01017 Тускания.
- **Mega Mare.** Большой трехзвездочный отель в центре Сорренто. Панорамные виды на море. Бассейн, европейская и итальянская кухня.



# СТРАНА И ЛЮДИ



## Цифры и факты

- **Географическое положение:** между 47°05' и 35°29' с. ш. и между 6°37' и 18°31' в. д.
- **Площадь:** 301 230 км<sup>2</sup>, в том числе Ватикан (0,44 км<sup>2</sup>) и Республика Сан-Марино (61 км<sup>2</sup>).
- **Горы** – 35%, **возвышенности** – 42%, **равнина** – 23% всей территории.
- **Длина береговой линии:** 7122 км.
- **Высшая точка:** Монблан, по-итальянски Монте-Бьянко (4807 м).
- **Самая большая река:** По (652 км).
- **Самое большое озеро:** Гарда (370 км<sup>2</sup>).
- **Численность населения:** 60 551 416 чел.
- **Плотность населения:** 200 чел./км<sup>2</sup>.
- **Регионы:** Валле-д'Аоста, Пьемонт, Ломбардия, Трентино-Альто-Адидже, Венеция, Фриули-Венеция-Джулия, Эмилия-Романья, Лигурия, Тоскана,

### Географическое положение и ландшафт

Очертания Италии на карте напоминают сапожок. Альпы образуют верх голенища, шпорой служит Гаргано, каблуком – Салентина, а носком – Калабрия. Для «сапожка» характерны три основных вида рельефа. На севере – альпийские хребты с вершинами, вздымающимися порой выше 4000 м, и холмистое предгорье, простирающееся до долины реки По (Паданской равнины). Посреди этой самой плодородной в стране равнины протекает река По длиной более 600 км. Юж-



нее равнину сменяют Апеннины: больше всего они похожи на позвоночник, проходящий по всему полуострову до самой Калабрии. Апеннины делят Италию на Западную и Восточную. Западную часть омывает Тирренское море, а восточную – Адриатическое и Ионическое. Хребты Апеннин имеют среднюю высоту более 2000 м, так что для сообщения с запада на восток и обратно есть всего лишь несколько удобных переходов.

- **Крупнейшие города:** Рим (2 872 800 жит.), Милан (1 366 180 жит.) и Неаполь (989 598 жит.).
- **Часовой пояс:** летом + 2 ч, зимой +3 ч.

Итальянский пейзаж отличается большим разнообразием. Рассеченные множеством ущелий Доло-

митовые Альпы, округлые вершины Апеннинских гор, мягкие линии пейзажа в долинах рек, голубые глаза озер в глубоких впадинах гористой Северной Италии, бесконечные просторы Паданской равнины, цепи холмов Центральной Италии и побережье с бесчисленными скалистыми и песчаными бухтами. На 1400 км в длину протянулась Италия – от перевала Бреннер на севере до Реджо-ди-Калабрия на юге. Многоликий ландшафт и очень большой перепад высот наряду с такой протяженностью страны с севера на юг определяют многообразие ее растительного мира.

Природа щедро одарила Италию. Здешняя флора разнообразна: от альпийской фиалки до редчайшей «панцирной» сосны в горах Калабрии, от душистого можжевельника до раскидистых пальм на приморских бульварах, от кипарисовых рощ до густых каштановых зарослей, от темно-зеленых хвойных лесов до серебристых оливковых рощ.

## Государство и политика

Законодательный орган демократической республики – парламент – состоит из двух палат (палаты депутатов и сената). Право на участие в выборах имеют все граждане по достижении 18 лет. 75% депутатов избираются по мажоритарному принципу, а остальные 25% – по пропорциональной системе. Реформа избирательного права, включая 4%-ный барьер, призванный преодолеть многоцветие поли-

тического спектра в парламенте, была наконец проведена в 1994 г. Сенат комплектуется по региональному принципу. По существу, он дублирует функции нижней палаты, поскольку законы проходят чтение и в верхней палате. Президент республики имеет только представительские функции.

Италия делится на 20 административных областей, которые включают 110 провинций. Создание областей было предусмотрено еще Конституцией 1948 г., но осуществлено лишь в 1970 г. Пять из них имеют статус автономий. Это Валле-д'Аоста, Трентино-Альто-Адидже, Фриули-Венеция-Джулия, Сицилия и Сардиния. Но до федерации Италии еще далеко: законодательная власть автономий ограничена, как и их финансовая самостоятельность.

Христианско-демократическая партия (ХДП) беспрерывно находилась у власти с 1948 по 1992 г., участвуя в формировании всех правительств.

С 1948 по 1981 г. премьер-министром неизменно назначался христианский демократ. Итальянская коммунистическая партия, вторая по величине политическая сила, направила на выборы в Европейский парламент 1984 г. наибольшее число депутатов от своей страны. Но к участию в правительстве она не допускалась, довольствуясь победами на местных выборах в «красном» поясе Центральной Италии. Перестройка в Советском Союзе повлекла за собой метаморфозы внутри Итальянской компартии.

В 1991 г. она преобразовалась в Партию демократических левых сил (ПДЛС), освободившись от 10% своих членов, сталинистов-ортодоксов, которые создали свое движение «За возрождение».

Финансовые нарушения, расследование случаев коррупции, выявленных среди чиновников на уровне министров (акция «Чистые руки», предпринятая группой миланских прокуроров), убийство сицилийских следователей-судей Фальконе и Борселлино в 1992 г. привели к созданию ряда переходных правительств, реформе избирательной системы и роспуску ХДП.

После 1996 г. к власти пришла левоцентристская коалиция «Олива», парламентские выборы 2001 г. принесли победу правоцентристской коалиции, которую возглавлял медиамагнат Сильвио Берлускони. В апреле 2006 г. на выборах его блок опередила левоцентристская коалиция Романо Проди.

С 28 апреля 2013 г. пост председателя совета министров Италии занимает Энрико Летта, заместитель секретаря Демократической партии.

Президентом страны в мае 2006 г. был избран Джорджо Нapolitano. Во время итальянского правительственно-парламентского кризиса 2008 г. он не принял отставку Романо Проди и распустил парламент; вторично сыграл важную роль в управлении страной в 2011 г., предложив на пост премьер-министра Марио Монти, тем самым гарантировав политическую стабильность.

В апреле 2013 г. стал первым в истории Италии переизбранным президентом.

Резонансным было решение президента, принятое летом 2013 г. Он отказал в помиловании Сильвио Берлускони.

В 2015 г. в президенты Итальянской Республики был избран 73-летний судья Серджо Маттарелла, выдвинутый Демократической партией. Новый президент Италии – католик, социал-демократ, один из основателей политического движения «Оливковое дерево», которое в последствии переросло в Демократическую партию Италии.

## Экономика

Сегодня Италия принадлежит к числу ведущих держав с хорошо развитой экономикой. По объему промышленного производства она входит в десятку наиболее развитых стран мира.

Производство всемирно известных вин, оливкового масла, сыра, переработка винограда и южных плодов сосредоточены в основном на малых и средних предприятиях. Но в долине По ведущие позиции завоевал крупный агробизнес, специализирующийся на производстве зерна, фруктов и фуража для аграрно-промышленных хозяйств.

Промышленность на севере развита, однако, значительно лучше, чем на юге. На предприятиях севера заняты две трети всех работающих. В то время как в традиционных отраслях северного «треугольника» Турин (автомобилестроение) – Ге-

нуя (судоостроение) – Милан (автомобилестроение, текстильная и приборостроительная промышленность) отмечается застой, мелкие и средние предприятия Венеции, Марке и Апулии переживают период роста.

В итальянской экономике, как и в других странах, превалирует сфера услуг (65%). За ней следуют промышленность и сельское хозяйство – 31 и 4% соответственно.

В сфере услуг занято почти 12 млн человек, из них 3,5 млн – в общественных отраслях хозяйства, что говорит о большой роли государства как работодателя. Но и здесь есть существенные региональные отличия. 46% всех финансовых организаций и 35% рекламных агентств сосредоточены в Милане. Отставание юга от севера заметно даже в индустрии туризма. Из 25 млн туристов из-за рубежа, ежегодно приезжающих в Италию, большая часть направляется на север и в центральные области страны и лишь 13% заезжает на юг. В среднем по Италии число работающих составляет 40%, на юге – лишь 35%. Безработица в Северной и Центральной Италии достигает 8%, а в Южной – 18%.

Согласно данным Центрального статистического бюро Италии количество безработных на начало 2018 г. составило 2,746 млн чел., из которых: 50% – юг страны, 35% – север, 18% – центральные регионы. Столь явные различия в цифрах создают проблему, которую не может решить уже не одно правительство Италии.

## Население и язык

Италия насчитывает чуть более 60,5 млн жителей. Но живут здесь не только итальянцы. Среди иных этнических групп – 300 тыс. человек, проживающих в Трентино-Альто-Адидже и говорящих на немецком языке. Здесь же живут несколько тысяч человек, говорящих по-французски и по-словенски. Этот регион, как и Валле д'Аоста, и Фриули-Венеция-Джулия, имеет статус автономной области, позволяющий оберегать местный язык и обычаи. В последних двух областях Северной Италии проживают также ладины и фриулы числом около 800 тыс. человек, говорящие на ретороманском языке. Греки осели в некоторых селах Апулии и Калабрии. Есть и община албанцев, поселившихся в Калабрии и Базиликате. Все они относятся к мелким этническим сообществам Италии. А еще 12 тыс. человек проживают на Сардинии и говорят на каталанском языке.

Население очень неравномерно распределено по стране, средняя плотность – 200 человек на 1 км<sup>2</sup>, самые густонаселенные области Италии – равнины Кампании, Ломбардии и Лигурии, где на 1 км<sup>2</sup> приходится около 400 жителей. Это объясняется благоприятными условиями для развития интенсивного земледелия, промышленности, туризма и строительства портов. Особенно высокой плотностью населения отличается провинция Неаполь в Кампании (на 1 км<sup>2</sup> – 2531 чел.). В горных районах страны плотность гораздо ниже.



# МАРШРУТЫ ПО ИТАЛИИ



# РИМ

## Лучшее!

---

- **Прогуляйтесь** по великолепной Пьяцца Венеция › с. 45
- **Бросьте** монетку в фонтан Треви › с. 46
- **Посетите** Пантеон – «храм всех богов» › с. 47
- **Запланируйте** экскурсию по Ватикану › с. 49
- **Загляните** в небольшой городок Тиволи, расположенный в окрестностях Рима › с. 53



## «Центр мира»

Рим – *caput mundi*, центр мира, как говорили в античные времена – является столицей вот уже более 2000 лет. В древности он был главным городом Римской империи, в эпоху Средневековья стал столицей папства и центром христианства, а сегодня он – столица Итальянской Республики. На территории Рима располагается город-государство Ватикан. Подлинное очарование излучают старинные римские кварталы. Красив вид на крыши домов, шпили соборов и парадные фасады дворцов, открывающийся со всех семи холмов, на которых когда-то возник этот город. А живой и бойкий характер его жителей за столетия ничуть не изменился.

### Немного истории

Возникший в 753 г. до н. э. город-государство превратился в гигантскую империю, максимально расширив свои границы во времена императора Траяна (98–117). В 330 г. Константин I Великий перенес столицу империи из Рима на восток – в город, названный его именем (Константинополь). В Риме образовался вакуум власти, постепенно заполненный епископством. В 756 г. король франков Пипин Короткий передал земли, отвоеванные им у лангобардов, в дар главе католической церкви. С этого момента началась история Папской области, которая просуществовала вплоть до 1870 г.

В период «авиньонского пленения» папы (1309–1377) Рим снова на время утратил свое политическое значение. Конец этому положил папа Мартин V, много сделавший для возвращения Риму прежней славы. В эпоху Ренессанса и барокко город был украшен множеством велико-

лепных храмов и грандиозных дворцов и постепенно приобрел свой нынешний облик.

### Античное сердце Вечного города

Знакомство с почти трехмиллионным городом (2,6 млн) начнем на красивойшей **Пьяцца Венеция** **1** (*Piazza Venezia*). На этой площади внимание привлекает прежде всего помпезный памятник королю-объединителю Италии Виктору Эммануилу II, который был возведен в пери-

Головокружительный вид на купол собора Св. Петра



Руины Колизея

од с 1885 по 1911 г. Справа от него – широкая лестница, ведущая к **Капитолийской площади 2** (*Piazza del Campidoglio*). В античные времена здесь находился римский акрополь с главным храмом, построенным в 509 г. до н. э. и посвященным верховному богу Юпитеру. Площадь в ее нынешнем виде спроектировал Микеланджело в 1536 г. В центре ее выделяется **конная статуя Марка Аврелия** (II в.). Это копия, а оригинал занял свое место в **Капитолийских музеях**, размещенных в Новом дворце (*Palazzo Nuovo*, слева) и во Дворце консерваторов (*Palazzo dei Conservatori*, справа, вт.–пт. 9.30–19.30, вс. 9.30–19.00, сб. до 23.00, пн. – вых., [www.museicapitolini.org](http://www.museicapitolini.org)).

По *Via dei Fori Imperiali* можно добраться до **Римского форума 3** ★ (*Forum Romanum*). Это огромная территория, где можно долго бродить между судебными и торговыми зданиями, триумфальными арками и храмами. Прекрасная панорама окрестностей открывается с **Палатинского холма**, на котором в антич-



Испанская лестница – идеальный фон для фотографии на память

ные времена находилась резиденция императоров (8.30–16.30, окт.–фев. 17.00).

*Via dei Fori Imperiali* заканчивается **Колизеем 4** ★, построенным около 80 г. и ставшим теперь одним из символов Рима. В овальном сооружении высотой 48 м могли одновременно разместиться 50 тыс. зрителей (в разгар туристического сезона (апр.–авг.) 8.30–19.15; бронирование билетов на [www.coopculture.it/colosseo-e-shop.cfm](http://www.coopculture.it/colosseo-e-shop.cfm)).

Продолжая путь по *Via di S. Giovanni in Laterano*, можно увидеть кафедральный **собор Сан-Джованни ин Латерано 5** – самый важный после собора Сан-Пьетро. Построенный в IV в., после многочисленных реконструкций он приобрел барочный декор. Апсида собора украшена изящной мозаикой. Из левого нефа можно выйти в **изумительный внутренний двор**, окруженный мраморными галереями.

## Искусство барокко

Начинается от Пьяцца Венеции. Вместе с толпой, идущей по *Via del Corso*, вы непременно попадаете к **фонтану Трэви 6** ★ (XVIII в.) – самому известному римскому фонтану. Возвышаясь среди причудливых скал, бог Нептун восседает на раковине-колеснице, а конями правят его слуги-тритоны.

Не менее знаменита и **Испанская лестница 7** ★ на Пьяцца-ди-Спьянья. Парадная лестница была построена в 1723–1726 гг. и вела к церкви Санта-Тринита деи Монти и находившемуся здесь с 1647 г. ис-



Фонтан Треви

панскому посольству. Своим великолепием она привлекает множество туристов, здесь же всегда можно встретить артистов-импровизаторов и мастеров моментального портрета. Поднявшись на холм Пинчо, вы увидите парк **виллы Боргезе** **8** ★ с музеем и **Галереей Боргезе**, вновь открытой для посещения в 1997 г. В экспозиции – произведения Бернини, Рафаэля, Караваджо и Тициана.

## Пьяцца Навона и Трастевере

Для осмотра **Пантеона** **9** ★, творения древнеримских зодчих, придется вернуться на Via del Corso и по улице Via Seminario дойти до Piazza di Rotonda. Колоссальное сооружение, воздвигнутое в 27 г. до н. э., венчает купол, диаметр которого равен высоте ротонды – 43,3 м. Пантеон выдержан в строгих классических пропорциях, свет внутрь здания проникает через отверстие (диаметр – 9 м) в куполе. Здесь на-

ходятся захоронения многих знаменитостей Италии, в том числе гробница Рафаэля.

Праздничная атмосфера царит до поздней ночи на **Пьяцца Навона** **10** ★ (*Piazza Navona*), чьи очертания повторяют контуры находившегося здесь раньше стадиона императора Домициана. Главная достопримечательность площади – самый популярный среди туристов **фонтан Четырех рек** с аллегорическими фигурами Дуная, Ганга, Нила и Ла-Платы (работа Лоренцо Бернини).

Типично итальянский рынок открывается каждое утро на **Пьяцца Кампо-деи-Фьори** **11** (*Piazza Campo dei Fiori*). На площади стоит памятник Джордано Бруно, сожженному на костре инквизицией в 1600 г.

Чтобы поближе познакомиться с повседневной атмосферой Рима, стоит отправиться в Трастевере. Здесь посетителей ждут бары и рестораны, где превосходно готовят блюда местной кухни. Среди лабиринта улочек и переулков сохранилась первая церковь, посвященная Божьей Матери, – **Санта-Мария ин Трастевере** **12** ★; ее строительство началось при папе Каликсте в 227 г. Свой нынешний облик церковь обрела в 1138 г. Подлинным шедевром считаются **мозаики** фасада и апсиды (XII и XIII вв.).

Отправившись в путь с Пьяцца Навона, вы пройдете по Via dei Coronari к одному из красивейших мостов через Тибр. Он был построен по приказу императора Адриана (76–138). Мост украшен десятью статуями ангелов, выполненными по проекту великого

Бернини, и известен как **мост Сант-Анджело** (*Ponte Sant' Angelo*).

На правом берегу реки высится **замок Сант-Анджело** **13** ★. Первона-

**Античное сердце  
Вечного города**

- 1** Пьяцца Венеция
- 2** Капитолийская площадь
- 3** Римский форум
- 4** Колизей
- 5** Собор Сан-Джованни  
ин Латерано

**Искусство  
барокко**

- 6** Фонтан Трэви
- 7** Испанская лестница
- 8** Вилла Боргезе

**Пьяцца Навона  
и Трастевере**

- 9** Пантеон
- 10** Пьяцца Навона
- 11** Пьяцца Кампо-деи-Фьори
- 12** Церковь Санта-Мария ин  
Трастевере
- 13** Замок Сант-Анджело
- 14** Собор Сан-Пьетро
- 15** Ватиканские музеи



чально он был задуман императором Адрианом как мавзолей. Во время эпидемии чумы 590 г. папе Григорию I Великому на этом месте явился ангел, предсказавший, что бедствие скоро минет. С тех пор замок носит свое нынешнее имя. В Средние века он служил не только папской крепостью, но и тюрьмой (вт.-вс. 9.00–19.30, [www.castelsantangelo.beniculturali.it](http://www.castelsantangelo.beniculturali.it)).

## Ватикан

Проложенная в 1936 г. Via della Conciliazione предваряет знакомство с великолепным архитектурным ансамблем **Пьяцца Сан-Петро** (*Piazza San-Pietro*) и самим **собором Сан-Петро** 14 ★ (Св. Петра). Колоннада на площади (1656–1667; Л. Бернини) состоит из четырех рядов дорических колонн и украшена





Панорамный вид на город и площадь со смотровой площадки собора Св. Петра

140 статуями святых. Собор Сан-Пьетро – самый большой из христианских храмов (длина 218 м, высота 136 м) – начали строить в 1506 г. по проектам зодчих Браманте и братьев Сангалло. На этом месте с 320 г. находилась основанная императором Константином I Великим древняя базилика, в ней покоились останки апостола Петра. В создании собора участвовали выдающиеся художники эпохи Высокого Возрождения – Микеланджело, Рафаэль и др.

Архитектором центрального нефа и фасада собора Св. Петра был Карло Мадерна (1556–1629). Строительство парадного фасада было завершено в 1614 г. В соборе Св. Петра вы можете увидеть знаменитую «Пьету» Микеланджело (в первой капелле справа) и киворий Бернини (бронзовый балдахин) на витых колоннах (высота 20 м) над алтарем.

Государство Ватикан, образованное в 1929 г. (имеет площадь всего 0,44 км<sup>2</sup>), обладает самой большой в мире коллекцией произведений искусства, сосредоточенной в **Ватикан-**

**ских музеях**   (Viale del Vaticano, пн.–сб. 9.00–18.00, но после 16.00 не пускают; в посл. вс. каждого месяца 9.00–12.30, вход в это время бесплатный, [museivaticani.va](http://museivaticani.va)).

С творениями художников Древнего Востока и античности можно ознакомиться в **Музее Григориано Эгипцио** (*Museo Gregoriano Egizio*) и в **Музее Кьярамонти** (*Museo Chiaramonti*). В **Музее Пио-Клементино** (*Museo Pio-Clementino*) внимание привлекают знаменитая статуя **Аполлона Бельведерского** и композиция **Лаокоон**. Работы искусных мастеров собраны в коллекции **Этрусского национального музея** (*Museo Gregoriano Etrusco*). Всемирно известные **Станцы** (комнаты) Рафаэля были созданы великим мастером по заказу папы Юлия II в 1509–1517 гг. Среди фресок внимания заслуживает «Афинская школа», где Рафаэль изобразил величайших философов древности.

Покинув **апартаменты Борджа с фресками Пинтуриккьо**, вы попадете в **Сикстинскую капеллу** . Это вершина творчества Микеланджело. Ему

принадлежат, в частности, потолочная роспись «Сотворение Адама» и «Страшный суд» на алтарной стене. По пути к выходу следует осмотреть **Ватиканскую пинакотеку**, где представлены шедевры итальянских живописцев от Джотто до Рафаэля и от Леонардо до Караваджо.

## Информация

### ЕРТ

- Via Parigi 5, 00185 Roma, ☎ 06/488 99253; на Центральном вокзале (*Termini*), ☎ 487 1270; в аэропорту Фьюмичино, ☎ 6595 4471, а также на автостраде А2 Рим–Флоренция и на шоссе Рим–Неаполь.

### В Ватикане

- Бюро по обслуживанию паломников и туристов в боковом крыле Carlo Magno на площади Сан-Пьетро, ☎ 6988 4466.

## Авиационное сообщение

Из аэропорта Леонардо да Винчи в районе Рим–Фьюмичино (26 км), а также из аэропорта Пастине в районе Рим–Чампино (15 км) и из аэропорта Рим–Витербо (50 км).

## Отели

### Mariano €€€

Рядом с Центральным вокзалом.

- Piazza Manfredo Fanti, 19  
☎ 446 6224, 39 06 446147  
[www.hotelmariano.com](http://www.hotelmariano.com)

### Contilia €€

Семейное предприятие вблизи Центрального вокзала. Уютные номера, хорошее соотношение цена-качество.

- Via Principe Amedeo 81  
☎ 446 6875, [www.hotelcontilia.com](http://www.hotelcontilia.com)

## Рестораны

### Relais le Jardin €€€

Один из лучших ресторанов Рима.

- Via G. de Notaris 5 (в отеле Lord Byron, вблизи ул. Via Veneto)  
☎ 322 0404, [www.relaislejardin.com](http://www.relaislejardin.com)

### Tram Tram €–€€

Типичная trattoria. Фирменные блюда: *abbacchio a scottadito* (отбивные из баранины) и *carciofi alla romana* (артишоки по-римски).

- Via dei Reti 44 (San Lorenzo)  
☎ 49 0416

### Cul de Sac €

Отличный винный погребок.

- Piazza di Pasquino 73, ☎ 6880 1094  
[www.enotecaculdesacroma.it](http://www.enotecaculdesacroma.it)

## Ночная жизнь Рима

Информация о программе ночных клубов на вых. печатается в соответствующих разделах журналов по чт. Правда, большинство клубов закрыты с сер. июня до сер. сент. – они переезжают из центральных районов на морское побережье или в летние городские павильоны на время празднования «Римского лета». За более подробными сведениями обращайтесь в бары, расположенные в районе Via della Pace и Campo de Fiori.

Пт. и вс., безусловно, самые «клубные» дни в Риме. В это время многочисленные автомобили и скутеры тусовщиков блокируют подъезды к центру города. Около полуночи возле входа в большинство клубов стоит очередь. Вместо оплаты на входе некоторые клубы требуют предъявить членскую карточку (*tessera*), ее можно купить на месте. Входной билет или *tessera* дают право на первую бесплатную порцию какого-либо крепкого напитка, вторая

же порция в некоторых клубах может обойтись даже в 15 €.

В самых изысканных клубах большое значение придается внешнему виду: для мужчин обязательны пиджак и галстук. Чтобы попасть в некоторые из них, необходима рекомендация постоянного члена. Никаких проблем не возникнет, если вы отправитесь на молодежную дискотеку.

#### **GILDA discoteca**

Новый интерьер принес самой посещаемой дискотеке в центре города огромную популярность. Два танцпола, один из которых обычно посвящен музыке 60–70-х гг. прошлого века. Бар и небольшой зал для отдыха.

- Via Mario de Fiori 97  
вс.–вт. 12.00–0.00,  
ср.–сб. 12.00–3.00, ужин с 21.00  
[www.gildabar.it](http://www.gildabar.it)

#### **Escopazzo bar**

Клуб был задуман для тех посетителей, которые хорошо разбираются в спиртных напитках, – здесь представлены напитки со всего мира и на любой вкус. Дружелюбное окружение, на сцене гитара и открытый рояль для тех, кто, прочувствовав атмосферу, желает устроить импровизированный концерт.

- Via d'Aracoeli 41, [www.escopazzo.it](http://www.escopazzo.it)  
ежедн. 20.30–03.00

#### **Chariti Cafe**

Небольшой уютный клуб в удивительном квартале Монти. Днем здесь можно отдохнуть за чашкой чая (25 сортов) или бокалом вина, заказав к нему различные сорта сыра или колбасы, а вечером послушать блюз.

- Via Panisperna 68, [www.charitycafe.it](http://www.charitycafe.it)  
18.00–02.00, без вых.  
Вход бесплатный.

## **Шопинг в Риме**

С древних времен Рим был одним из основных центров международной торговли. В период расцвета Римской империи сюда из самых отдаленных уголков страны приезжали лучшие ремесленники, сюда привозили золото, меха, вино и рабов, чтобы удовлетворять потребности богатых слоев населения. Сегодня торговля в Риме во многом хранит старые традиции. Итальянские дизайнеры прославились умением шить прекрасную одежду из дорогих материалов; пользуются спросом изделия из кожи (в особенности обувь и сумки), трикотажные изделия. Всемирно известны итальянские ткани, изделия из керамики и стекла.

Главная торговая улица в Риме – **Via del Corso**, которая идет от Piazza del Popolo до центральной Piazza Venezia. Шопинг в этом районе будет достаточно экономным. Еще одна популярная улица – **Via Nazionale**, протянувшаяся от вокзала Термини до Пьяцца Венеция. На ней расположены многочисленные магазины модных марок, а на **Via Cola di Rienzo** (M Ottaviano) – рай для ценителей хорошей обуви и сумок. В районе площади Campo di Fiori много маленьких бутиков молодежной одежды. Самые дорогие магазины Рима практически всех известных европейских брендов сконцентрированы вокруг **Piazza di Spagna**.

Одна из крупнейших ритейл-компаний в Италии – **Coin Coin**. В Риме находится 4 шопинг-молла Coin, самые популярные располо-

жены на Piazza Le Appio и на Via Cola di Rienzo. Однако первым настоящим торговым центром в исторической части Рима считается **Галерея Альберто Сорди** (*Galleria Alberto Sordi*), открывшаяся после реконструкции в 2003 г.

Магазины экономкласса расположены в основном недалеко от нового **вокзала Termini**. После реконструкции здесь создан торговый комплекс, открытый практически круглосуточно. Еще одно место, достойное внимания туристов, – вещевой рынок **Mercato delle Pulci** в районе площади Порта-Портезе и моста Сублицо (по вс. с раннего утра и до 13.00).

Наибольшей популярностью, конечно же, пользуются **аутлеты** в окрестностях Рима. Аутлет **Castel Romano** площадью 200 тыс. м<sup>2</sup> находится примерно в 40 км от Рима (проезд: автобус-шаттл от Центрального вокзала «Термини» – 4 раза в день. Билеты можно приобрести прямо в автобусе). А до аутлета **Вальмонтоне** доехать можно на специальном автобусе, отправляющемся также от Центрального вокзала Термини, один раз в день в 10.00. В 40 мин езды на автомобиле от центра города расположен **Designer McArthurGlen** в Castel Romano (Via Ponte di Piscina Cupa, 64 00128, схема проезда на [www.mcarthurglen.it](http://www.mcarthurglen.it)).

## Загородные экскурсии

Советуем посетить **Тиволи**, дачное место в излучине реки Аньене. Здесь находятся виллы богатых



В садах виллы Адриана

римлян, строившиеся с XVI в. Главные объекты – **вилла д'Эсте** с террасным парком, фонтанами, искусственными каскадами, а также **вилла Грегориана** с **низвергающимся** со 160-метровой высоты **водопадом** реки Аньене (март, нояб. и дек. вт.–вс. 10.00–17.00, апр.–окт. 10.00–18.30, пн. вых., [www.villagregoriana.it](http://www.villagregoriana.it)).

Рядом расположена **вилла Адриана**. Император-философ хотел воплотить здесь свое видение восточного искусства (зимой вт.–вс. 9.00–15.30/16.30, май–авг. до 18.00, [www.villa-adriana.net](http://www.villa-adriana.net)).

Интересна экскурсия в главный порт Древнего Рима – город **Остия**, расположенный в устье Тибра. Некогда он был на берегу моря, а ныне находится в 6 км от него. Здесь раскопки велись уже в прошлом веке, и вы сможете осмотреть античные пятиэтажные дома, дворцы, храмы, таверны (остерии) и термы (бани), подробно познакомиться с бытом древних римлян (9.00 – закрывается за час до захода солнца).

## Указатель

**А**дриан 47, 49

Азоло 71

Акварпарк 15

Аквариум 16

Аквилея 62

Альба 90

Альбенга 100

Альберобелло 133

Альбрети, Баттиста 32

Амальфи 128

Амвросий, епископ 76

Анкона 97

Антелами, Бенедетто 86

Аоста 92

Ареццо 115

Асколи-Пичено 98

Ассизи 118

Асти 90

**Б**ари 133

Бассано-дель-Граппа 71

Белладжо 78

Беллини, Джованни 33,  
64, 67, 69, 122

Беневенто 132

Бергамо 79

Бернини, Лоренцо 7, 33,  
47, 49, 50

Болонья 83

Борромини, Франческо  
33

Браманте 50, 75, 76, 98

Брессаноне 55

Брешиа 80

Брунеллески, Филиппо  
32, 107, 109

Бруно, Джордано 47

Бурано, о. 68

Бурри, Альберто 34

**В**азари, Джорджо 107,  
108, 116

Валь-ли-Грессоней 92

Венеция 63

Верона 80

Верчелли 91

Виа Аурелия 100

Виареджо 103

Виктор Эммануил II 28,  
45

Вилла Пизани 69

Вилла Мальконтента 69

Винчи, Леонардо да 33,  
72, 74, 75, 76, 85, 108

Висконти, Джан Галеаццо  
74, 87

Витербо 114

Виченца 70

**Г**аргано 98

Гарда, озеро 6, 15, 59

Гардаленд, парк развлече-  
ний 15

Гарибальди, Джузеппе  
28, 120

Гварини, Гварино 87, 88

Генуя 100

Геркуланум 30, 31, 126

Гиберти, Лоренцо 107,  
82

Гонзага 32, 72, 81

Градо 62

Григорий I Великий, папа  
римский 49

Гриньяно 62

Губбио 34, 116

**Д**анте Алигьери 95

Симоне, Джованни ди  
104

Джотто 32, 69, 84, 107,  
108, 118

Дзуккари, Федерико 107  
Доменикино 84

Донателло 32, 70, 108

Дориа, Андреа 101

**Ж**искар, Робер 126

**З**оологический музей  
16

**И**скья, о. 136

Иссонья, замок 92

**К**азерта 7, 33, 132

Камбио, Арнольфо ди  
108, 117

Капри, о. 135

Капуя 132

Караваджо 33, 47, 52,  
74, 75, 109, 122

Караччи, Аннибале 84

Карл III 33, 128

Кастеллана-Гротте 133

Кастель-дель-Монте 7,  
132

Колумб, Христофор  
101

Комо, озеро 78

Корреджо 85, 122

Кремона 86

Кьоджа 68

**Л**аго-Маджоре 6, 91

Лечче 134

Лоренцетти, Амброджо  
112

Лорето 98

Лукка 103

**М**адерна, Карло 50

Мазаччо 32

Мазер 71

Малатеста, Сигизмондо  
96

Мантеньи, Андреа 32,  
75, 79, 81, 122

Мантуя 81

Манца 90

Мария Терезия 61, 75

Мартин V 45

Мартини, Симоне 112

- Масса-Мириттима 105  
 Матера 134  
 Медичи, Козимо 107  
 Мерано 58  
 Микеланджело  
   Буонарроти 7, 33, 46,  
   50, 75, 107, 108, 109,  
   122  
 Милан 72  
 Мирабиландия, парк  
   развлечений 15  
 Модена 85  
 Монтепульчано 113  
 Монтефельтро, Федерико  
   де 32, 97  
 Монтефиасконе 114  
 Моранди, Джорджо 34,  
   84  
 Мурано, о. 68  
 Муссолини, Бенито 29
- Н**еаполь 120
- О**рвието 113  
 Орта, озеро 91  
 Остия 53
- П**авия 86  
 Падуя 69  
 Палладио, Андреа 69,  
 70, 71  
 Парк зоосафари 16  
 Парки, национальные  
 130  
 Парма 85  
 Перуджа 116  
 Пестум 128  
 Пиано, Ренцо 34  
 Пиенца 112
- Пизано, Джованни 32,  
   112, 117  
 Пинтуриккьо 50, 117, 118  
 Пипин Короткий 45  
 Пиза 103  
 Пиццо 129  
 Позитано 127  
 Поло, Марко 66  
 Помпеи 7, 30, 31, 127  
 Популония 105  
 Пьяченца 86
- Р**авенна 94  
 Рафаэль Санти 33, 47,  
 50, 51, 74, 75, 82, 97,  
 108, 109, 122  
 Рени, Гвидо 84  
 Реджо-ди-Калабрия 129  
 Рим 45  
 Римини 96  
 Романо, Джулио 33, 82  
 Росси, Альдо 34
- С**алерно 128  
 Салуццо 89  
 Сан-Даниэле-дель-  
 Фриули 60  
 Сан-Джиминьяно 111  
 Сан-Ремо 100  
 Сант-Аполлинаре  
 в Класе 96  
 Сасси 132  
 Сиена 111  
 Сорренто 127  
 Спелло 118  
 Стаффарда 89  
 Ступиниджи 88  
 Сфорца, Франческо 73,  
 75
- Т**аранто 134  
 Тарквиния 105  
 Тиволи 53  
 Тинторетто, Якопо 33,  
   64, 66, 67, 75, 88, 108  
 Трани 132  
 Тревизо 71  
 Тренто 59  
 Триест 61  
 Тропеа 129  
 Трулли 128, 132  
 Турин 87  
 Тьеполо, Джованни Бат-  
   тиста 33, 61, 69, 70
- У**дине 60  
 Урбино 97
- Ф**едерико II 82  
 Феллини, Федерико 96  
 Феррара 82  
 Филиберто, Эмануэле  
 28  
 Флоренция 105  
 Фонтана, Доменико 121  
 Франциск Ассизский  
 118  
 Фридрих I Барбаросса  
 72  
 Фридрих II 84, 120, 128,  
 129
- Ч**ертоза-ди-Павия 87  
 Чивидале-дель-Фриули  
 61  
 Чиленто 129  
 Чинкве-Терре 102
- Э**рколано 126

# Мини-разговорник

## Общие слова и выражения

Доброе утро, добрый день!	Buon giorno! [буон джорно!]
Добрый вечер!	Buona sera! [буона сера!]
Привет!	Ciao! [чао!]
Меня зовут... а вас?	Mi chiamo... e Lei? [ми кьямо... э лей?]
Очень рад (рада) с вами познакомиться	Sono molto lieto (lieta) di fare la Sua conoscenza [соно мольто льето (льета) ди фарэ ля суа коношеница]
До свидания!	Arrivederci! [ариведэрни!]
До скорого!	A presto! [а престо!]
Я турист(ка) из России	Sono un turista russo (una turista russa) [соно ун туриста русо (уна туриста руса)]
Я вас не понимаю	No vi capisco [нон ви каписко]
Скажите мне это по-английски	Me lo dica in inglese [ме ло дика ин инглезэ]
(Большое) спасибо!	(Mille) grazie! [(миле) грацие!]
Извините	Scusi [скузи]
Пожалуйста...	Per favore... [пер фаворэ...]
Не за что	Di niente [ди ньентэ]
Да	Sì [си]
Договорились	D'accordo [дакордо]
Нет, (спасибо)	No, (grazie) [но, (грацие)]
Сегодня	Oggi [оджи]
Завтра	Domani [домани]
Сейчас	Subito [субито]
Сегодня утром	Stamattina [стаматтина]
Сегодня вечером	Stasera [стасера]
Далеко	Lontano [лонтано]
Близко	Vicino [вичино]
Кто?	Chi? [ки?]
Что?	Cosa? [коза?]
Где?	Dove? [довэ?]
Когда?	Quando? [квандо?]
Сколько?	Quanto? [кванто?]
Можно войти?	Si puo? [си пуо?]
Разрешите?	Permesso? [пермесо?]
Что вы хотите?	Cosa vuole? [коза вуоле?]
Что вы делаете?	Cosa fa? [коза фа?]
Вход	Entrata [энтрата]
Входа нет	Vietato entrare [вьетато энтрарэ]
Выход	Uscita [ушита]
К себе	Tirare [тирарэ]
От себя	Spingere [спинджерэ]
Открыто	Aperto [аперто]
Закрыто	Chiuso [кьюзо]
Посторонним вход воспрещен	Vietato entrare [вьетато энтрарэ]
Мест нет	Tutti i posti occupati [тutti и постти окупати]
Не курить!	No fumare! [нон фумарэ!]

Билеты проданы	Tutto esaurito (biglietti esauriti) [тутто эсаурито (билети эсаурити)]
Мужской туалет	Gabinetti uomini [габинети уомини]
Женский туалет	Gabinetti donne [габинети донэ]
Занято	Occupato. Riservato [окупато, ризервато]

## Ресторан, кафе

Закуска	Antipasto [антипасто]
Первое (блюдо)	Il primo [иль примо]
Второе	Il secondo [иль секундо]
Сладкое	Dolce [дольче]
Фрукты	Frutta [фрута]
Салат	Insalata [инсалата]
Красное (белое) вино	Vino rosso (bianco) [вино росо (бянко)]
Простите, этот стол свободный?	E libero questo tavolo? [э либеро квесто таволо?]
Можно курить?	Posso fumare? [посо фумарэ?]
Официант, будьте добры, один кофе, и пирожное	Cameriere, per favore, un caffè, un cappuccino e maritozzi [камерьерэ, пер фаворе, ун кафе, ун капу-чино э маритоци]
Счет, пожалуйста	Il conto, per favore [иль конто пер фаворе]

## Город

Покажите на карте	Indicate sulla pianta [индикатэ сула пьянта]
Как называется эта улица (площадь)?	Come si chiama questa via (questa piazza)? [комэ си кьяма квеста виа (квеста пьязца)?]
Как проехать до?..	Come si fa ad andare?.. [комэ си фа ад андарэ?..]
Где остановка автобуса номер?..	Dov'è la fermata dell'autobus numero?.. [довэ ля фермата дель аутобус нумеро?..]
Вы выходите?	Lei scende? [лей шендэ?]
Где ближайшая станция метро?	Dov'è la stazione del metro più vicina? [довэ ля стационэ дель метро пью вичина?]

## Магазины

Где можно купить?..	Dove potrei comprare?.. [довэ потрей компрарэ?..]
Можно примерить?	Vorrei provarlo? [ворей проварло?]
Дайте мне... размер	Mi dia... la misura [ми диа... ля мизура]
Сколько стоит?	Quanto costa? [кванто коста?]
Пожалуйста, бутылку вина	Vorrei una bottiglia di vino [ворей уна ботилья ди вино]

УДК 911  
ББК 26.89  
И92

Автор текста: Моника Пельц  
Карты и планы: Картография Хубер и Кордула Манн

Все данные были тщательным образом проверены. Тем не менее мы не можем взять на себя ответственность за их полноту и абсолютную достоверность.  
В колонтитуле указан номер страницы с картой соответствующего маршрута.

Для читателей 12+

По вопросам приобретения, распространения и рекламы просим обращаться в издательство «АЯКС-ПРЕСС»: 115280, Москва, ул. Мастеркова, 4, этаж 2, помещение 2, комната 102, тел.: (495) 725 0894, [www.russianguid.ru](http://www.russianguid.ru)

© 2014 TRAVEL HOUSE MEDIA GmbH, München

© АЯКС-ПРЕСС, издание на русском языке  
Подписано в печать в июле 2019 г.

ISBN 978-5-94161-873-6 (рус.)

### Иллюстрации

**Фото на обложке:** Pinocchio Display Venice Italy IT Europe EU Adriatic Sea Grand Canal,  
© Dennis MacDonald / Фотобанк Лори / age Fotostock  
Rainer Hackenberg; APA Publications; Archiv für Kunst und Geschichte, Berlin; Assessorato  
al Turismo / Bologna; Фототека ЭНИТ – Национальное агентство по туризму (Италия)